

PROGRAMS 「あいちトリエンナーレ2019」のテーマ「情の時代」に応答する、世界最先端の舞台14演目が名古屋・豊田に集結!



高山明 (Port B) 『パブリックスピーチ・プロジェクト』

TAKAYAMA Akira (Port B)
“Public Speech Project”

日本/Japan	新作/世界初演 New Creation/World Premiere
----------	---------------------------------------



今日、街頭演説が成り立つとしたら、どこで、どんな形でだろうか。演出家・高山明は、会期中4人の若者に向けた「演説スクール」を開校。彼らとともにアーティストテレスの詩学・弁論術を学び、戦前のアジア主義者たちのテキストを演じる方法を探る。その声と身体は、名古屋の都市空間をどう変容させるだろうか。

日 時	8.1 [Thu] 19:00	8.2 [Fri] 17:00	チケット	¥1,500
1 上演時間	60 min (予定)			
会 場	愛知県芸術劇場大リハーサル室 Large Rehearsal Room, Aichi Prefectural Art Theater			
日 時	8.1 [Thu] ー 10.14 [Mon] (10:00-18:00)	チケット	無料/Free	
2 会 場	愛知芸術文化センター8階 回遊歩廊 Migratory Corridor, 8F, Aichi Arts Center			
日 時	10.12 [Sat]	10.13 [Sun]	10.14 [Mon]	
3 チケット	無料/Free			
会 場	名古屋市内 詳細は決定次第発表 In Nagoya City (TBA)			

1プロジェクトプレゼンテーション/学校説明会 2映像展示 3パブリックスピーチ

ミロ・ラウ (IIPM) +CAMPO 『5つのやさしい小皿』

Milo RAU (IIPM) +CAMPO “Five Easy Pieces”
ミロ・ラウ/スイス・ドイツ | CAMPO/ベルギー
Milo RAU/Switzerland and Germany | CAMPO/Belgium

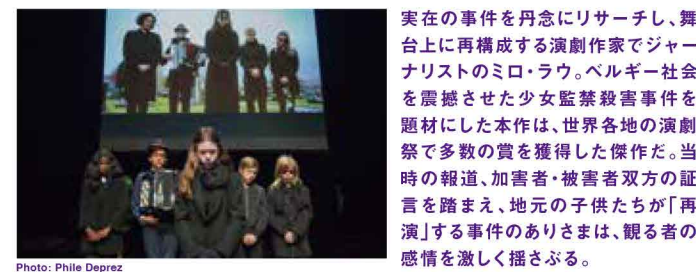


Photo: Philie Deprez

助成: ゲーテ・インスティトゥート、スイス・プロ・ヘルヴェティア文化財団

日 時	8.2 [Fri] 19:00	8.3 [Sat] 16:00	8.4 [Sun] 14:00
チケット	¥3,500 / ¥3,000 (U25)		
上演時間	90 min		
言語	オランダ語 (日本語・英語字幕) / Dutch (with Japanese and English surtitles)		
会場	愛知県芸術劇場小ホール Mini Theater, Aichi Prefectural Art Theater		

ネイチャー・シアター・オブ・オクラホマ+エンクナップグループ 『幸福の追求』

Nature Theater of Oklahoma + EN-KNAP Group “Pursuit of Happiness”
ネイチャー・シアター・オブ・オクラホマ/米国 | エンクナップグループ/スロベニア
Nature Theater of Oklahoma/USA | EN-KNAP Group/Slovenia



Photo: Andrej Lamut

NYを拠点に活動し、脱力系物語パフォーマンスでカルト的人気を集めるネイチャー・シアター・オブ・オクラホマ。アメリカ合衆国の建国理念の「幸福の追求 (権)」をタイトルに掲げた本作は、ドタバタ西部劇のパロディ。ダンサーの体から繰り出される仰々しい文語調のセリフが空回りし、大団アメリカの空虚さを戯画的に映し出す。

日 時	8.3 [Sat] 19:00	8.4 [Sun] 17:00
チケット	¥3,500 / ¥3,000 (U25)	
上演時間	100 min	
言語	英語 (日本語字幕) / English (with Japanese surtitles)	
会場	名古屋芸術創造センター Nagoya City Performing Arts Center	

劇団うりんこ+三浦基+クワクボリョウタ 『幸福はだれにくる』

Theater Urinko + MIURA Motoi + KUWAKUBO Ryota
“Afraid of Troubles - Cannot Have Luck”

日本/Japan	新作/世界初演 New Creation/World Premiere
----------	---------------------------------------



Photo: Yoshiyasu Hattori

名 日 時	8.16 [Fri] 19:00	8.17 [Sat] 11:00/15:00	8.18 [Sun] 11:00/15:00
古 会 場	愛知県芸術劇場小ホール Mini Theater, Aichi Prefectural Art Theater		
廉 チケット	¥3,000 / ¥2,000 (U25) / ¥1,000 (U18)		
豊 日 時	9.21 [Sat] 14:00	9.22 [Sun] 11:00	
会 場	豊田市民文化会館大ホール Main Theater, Toyota City Cultural Hall		
田 チケット	¥2,500 / ¥1,500 (U25) / ¥1,000 (U18)		
上 演 時 間	80 min		
言 語	日本語/Japanese		

サエボーグ 『House of L』

Saeborg “House of L”
日本/Japan



Photo: Takeo Hibino

日 時	8.31 [Sat]	9.1 [Sun] 12:00-18:00	入退場自由 (混雑状況により入場制限あり)
	9.3 [Tue]	ー 9.6 [Fri] 18:00-21:00	
	9.7 [Sat]	9.8 [Sun] 12:00-18:00	9.2 [Mon] は休館 (Closed on Mon, 9.2)
チケット	¥1,500 / ¥1,000 (U25) / ¥500 (U18) / 未就学児無料		
鑑賞時間目安	30 min ~ 好きなだけ滞在可		
会場	愛知県芸術劇場大リハーサル室 Large Rehearsal Room, Aichi Prefectural Art Theater		

モニラ・アルカディリ 『髭の幻』

Monira AL QADIRI “Phantom Beard”
ドイツ/Germany



Photo: Kurt Van der Elst

国際共同製作: ウィーン芸術週間、クンステン・フェスティバル・デザール

日 時	9.5 [Thu] 19:00	9.6 [Fri] 19:00	9.7 [Sat] 17:00	9.8 [Sun] 14:00
チケット	¥3,000 / ¥2,500 (U25)			
上演時間	50 min (予定)			
言語	アラビア語・日本語 (日本語・英語字幕) Arabic and Japanese (with Japanese and English surtitles)			
会場	愛知県芸術劇場小ホール Mini Theater, Aichi Prefectural Art Theater			

小泉明郎 『縛られたプロメテウス』

KOIZUMI Meiro
“Prometheus Bound”

日本/Japan	新作/世界初演 New Creation/World Premiere
----------	---------------------------------------



Photo: Meiro Koizumi

日 時	10.10 [Thu] ー 10.14 [Mon] 14:00-19:30	30分おきに入場 (19:30最終入場)
チケット	¥2,000 / ¥1,500 (U25)	
上演時間	60 min (予定)	
言語	日本語 (英語字幕) / Japanese (with English surtitles)	
会場	愛知県芸術劇場大リハーサル室 Large Rehearsal Room, Aichi Prefectural Art Theater	

市原佐都子 (Q) 『バックスの信女-ホルスタインの雌』

ICHIHARA Satoko (Q)
“The Bacchae - Holstein Milk Cows”



Photo: Chagile K

国際共同製作: テアター・デア・ヴェルト2020 (世界演劇祭)

日 時	10.11 [Fri] 19:00	10.12 [Sat] 19:00
	10.13 [Sun] 19:00	10.14 [Mon] 14:00
チケット	¥3,000 / ¥2,500 (U25)	
上演時間	120 min (予定)	
言語	日本語 (英語字幕) / Japanese (with English surtitles)	
会場	愛知県芸術劇場小ホール Mini Theater, Aichi Prefectural Art Theater	

劇団アルテミス+ヘット・ザウデライク・トネール 『ものがたりのものがたり』

Theater Artemis + Het Zuidelijk Toneel “The Story of the Story”



Photo: Kurt Van der Elst

助成: ダッチ・パフォーマンス・アーツ、オランダ王国大使館

日 時	10.12 [Sat] 14:00	10.13 [Sun] 12:00
チケット	¥3,500 / ¥3,000 (U25) / ¥1,500 (U18)	
上演時間	100 min	
言語	オランダ語・日本語 (予定) / Dutch and Japanese (TBC)	
会場	名古屋芸術創造センター Nagoya City Performing Arts Center	

エクステンション

エクステンションとは「拡張」という意味。「あいちトリエンナーレ2019」の国際現代美術展に参加中のアーティストが、展示空間から活動の場を「拡張」し、作品をめぐるレクチャー形式のパフォーマンスや、作品を集団で鑑賞・議論する場 (アッサンブリー) を組織します。アート作品が投げかける問いを集団で受容し共有することは、作品と観客の関係を再考する機会にもなるでしょう。

レクチャーパフォーマンス	
ドラ・ガルシア 「ロミオ」 Dora GARCÍA “The Romeos”	
スペイン・ノルウェー / Spain and Norway	
日 時	8.3 [Sat] 14:00 8.4 [Sun] 12:00
チケット	¥1,300 上演時間 45 min (予定)
言語	英語 / 日本語 (逐次通訳) English and Japanese (consecutive interpretation)
会場	愛知県芸術劇場大リハーサル室 Large Rehearsal Room, Aichi Prefectural Art Theater



Photo: Aksel-Dev Dhunsi

トリエンナーレの展示会場で、スバのごく観客に接近し、礼儀正しく好意的な関係を構築するミッションを遂行する「ロミオ」たち。その仕掛け人ドラ・ガルシアが、愛知で選ばれた「ロミオ」たちを壇上に招いて行うレクチャーパフォーマンス。

レクチャーパフォーマンス	
キュンチョメ 「新作 タイトル未定」 Kyun-Chome New Work (title TBA)	
日本/Japan	
日 時	未 定 TBA 詳細は決定次第発表
チケット	7月下旬発売予定 上演時間 未 定 TBA
言語	日本語/Japanese
会場	未 定 TBA



Photo: Kenji Morita

社会の分断線をリサーチやインタビュー、アクションを通じてあぶり出すアートユニット、キュンチョメ。個人や社会に満ちる感情と向き合い、自分のために「書き換える」方法を観客とともに探求、共有する。

映像上映 アッサンブリー	
田中功起 「抽象・家族」 TANAKA Koki “Abstracted / Family”	
日本/Japan	
日 時	名古屋 豊田 9.7 [Sat] 19:00 9.21 [Sat] 16:00
チケット	¥1,300 上演時間 120 min (予定)
言語	日本語/Japanese
会場	名古屋 愛知県美術館10階 Aichi Prefectural Museum of Art 10F 豊田 豊田市美術館講堂 Lecture Hall, Toyota Municipal Museum of Art



Photo: Kenji Morita

複雑なルーツと多様な背景を持つ4人が家族として暮らす新作映像出演者たちと共に鑑賞、対話する場「アッサンブリー」を開催。映像と現実世界を有機的かつ批評的に繋ぎ直す。その様子の一部は撮影され、のちに作品の中に追加される予定。

アッサンブリー	
藤井光 「無情」 FUJII Hikaru “Remorseless”	
日本/Japan	
日 時	未 定 TBA 詳細は決定次第発表
チケット	7月下旬発売予定 上演時間 未 定 TBA
言語	日本語/Japanese
会場	未 定 TBA



Photo: Kenji Morita

歴史的事象を現代に再演する手法で、社会の不可視の領域を構造的に批評する映像作家・藤井光。「無情」と題する新作映像が提起する諸問題をめぐって、展示空間から実際の都市へと集団で移動し、作品と現実を創造的につなぐ場を生み出す。

レクチャーパフォーマンス	
ドミニク・チェン (dividual inc.) 「新作 タイトル未定」 Dominique CHEN (dividual inc.) New Work (title TBA)	
日本/Japan	
日 時	10.12 [Sat] 17:00 10.13 [Sun] 17:00
チケット	¥1,300 上演時間 100 min (予定)
言語	日本語ほか/Japanese and other languages
会場	愛知芸術文化センターアートスペースA Art Space A, Aichi Arts Center



Photo: Kenji Morita

テクノロジー、サイエンス、アートを横断しながらあなたな知と commons のあり方を探求する情報学研究者ドミニク・チェン。人間の「情」についての考察を、東洋思想やSFなど、自身が心酔する世界観から再構築し、レクチャーパフォーマンスとして発表。

SCHEDULE

8 AUG	1 Thu	高山明 (Port B) プロジェクト プレゼンテーション / 学校説明会	19:00			
	2 Fri	ミロ・ラウ (IIPM) +CAMPO	19:00	17:00		
	3 Sat	ネイチャー・シアター・オブ・オクラホマ+エンクナップグループ	16:00	19:00	ドラ・ガルシア 14:00	
	4 Sun		14:00	17:00	12:00	
16 Fri		劇団うりんこ+三浦基+クワクボリョウタ	19:00			
	17 Sat		11:00	15:00		
	18 Sun		11:00	15:00		
31 Sat		サエボーグ	12:00	18:00		
	9 SEP	1 Sun		12:00	18:00	
		2 Mon				
3 Tue		サエボーグ	18:00	21:00		
	4 Wed			18:00	21:00	
		5 Thu	モニラ・アルカディリ	19:00	18:00	21:00
6 Fri			19:00	18:00	21:00	
	7 Sat		17:00	12:00	18:00	田中功起 19:00
		8 Sun		14:00	12:00	18:00
21 Sat		劇団うりんこ+三浦基+クワクボリョウタ	14:00		田中功起 16:00	
	22 Sun			11:00		
10 OCT	10 Thu	小泉明郎	14:00	19:30		
	11 Fri	市原佐都子 (Q)	19:00	14:00	19:30	
12 Sat	高山明 (Port B) パブリックスピーチ	19:00	14:00	19:30	劇団アルテミス+ヘット・ザウデライク・トネール 14:00	ドミニク・チェン (dividual inc.) 17:00
	13 Sun		19:00	14:00	19:30	12:00
14 Mon			14:00	14:00	19:30	